



Hôpitaux de Lyon

## Centre de Référence Troubles des Apprentissages Service 502

### *Conseils pour la scolarité des enfants présentant une dyslexie*

Madame, Monsieur,

Vous accueillez au sein de votre classe un/des enfants souffrant de dyslexie. Afin de comprendre cette particularité et de favoriser leur prise en charge, nous avons essayé de vous donner quelques pistes d'aménagements pédagogiques.



### 1/ Qu'est ce que la Dyslexie ?

Il s'agit d'un trouble **durable et persistant** de l'acquisition de la lecture et de l'écriture qui apparaît en dépit de capacités intellectuelles normales, d'un milieu socioculturel normalement stimulant et d'une scolarisation adéquate.

L'enfant a une difficulté à associer les phonèmes (sons des syllabes prononcées à voix haute) avec les graphèmes (les mêmes syllabes écrites).

La lecture demandera toujours un effort important de déchiffrage alphabétique.

L'enfant a une intelligence tout à fait normale et n'a aucun problème de compréhension des consignes orales.

Concrètement il aura donc les difficultés suivantes :

- **Difficulté pour lire :**

L'enfant a du mal à lire une consigne écrite : pour lui cela s'apparente à du déchiffrement permanent et il présente donc des difficultés pour la comprendre et de fait réaliser correctement l'exercice demandé.

L'enfant peut aussi avoir du mal à apprendre une leçon écrite, toujours à cause de ses difficultés de lecture, s'il ne comprend pas bien il ne pourra pas retenir de façon adéquate.

Du fait de cette difficulté à lire, l'enfant est plus lent que les autres élèves dans la réalisation d'un exercice avec consigne écrite : la lecture des consignes lui prend du temps qu'il ne pourra pas consacrer à l'application des consignes.

Cette difficulté de lecture peut donc avoir des répercussions dans toutes les matières, sur tous les autres apprentissages que celui de la langue écrite (mathématiques, histoire-géographie, sciences, langues étrangères...).

Il faut bien comprendre que cela représente un coût cognitif important ainsi il sera également plus rapidement fatigué et inattentif.

- **Difficulté pour écrire, orthographier les mots :**

L'enfant présente des difficultés en orthographe, surtout lors des dictées.

Mais, il va également avoir du mal en copie : pour recopier une poésie ou une leçon, ou encore pour noter ses devoirs dans le cahier de texte. L'apprentissage de la leçon est alors plus difficile.

L'enfant présente également des difficultés dans toutes les activités de production écrite : rédactions en français, justification en mathématiques ou sciences, restitution d'une leçon d'histoire-géographie.

Son écriture et sa copie sont plus lentes, l'enfant manque souvent de temps.

L'enfant est bien souvent découragé face à l'écrit.

Une dysorthographe est souvent la conséquence d'une dyslexie, c'est pourquoi on appelle en réalité ce trouble la dyslexie - dysorthographe.

Il peut par contre exister des cas de dysorthographe sans dyslexie, l'origine du trouble sera alors différente.

- **L'enfant dyslexique peut également présenter des troubles associés** comme des troubles de l'attention, une hyperactivité, des difficultés de repérage et d'organisation spatiale, une maladresse gestuelle, des difficultés d'organisation, des troubles du comportement...

## **2/ Comment / qui fait le diagnostic des enfants dyslexiques-dysorthographiques ?**

Le diagnostic de dyslexie-dysorthographe est fait par un orthophoniste.

Un test psychométrique évaluant le QI (fait par un psychologue scolaire, psychologue clinicien, neuropsychologue) pourrait être proposé et montrerait que les compétences intellectuelles de l'enfant sont préservées.

Le diagnostic nécessite donc, comme tout trouble des apprentissages, l'intervention de plusieurs professionnels.

On n'évoque pas le terme de dyslexie avant l'âge de 8 ans.

L'enseignant de l'enfant a un rôle de repérage et doit alerter les parents si l'enfant rencontre des difficultés dans son apprentissage de la lecture et l'écriture. Dans un second temps l'enseignant aura un rôle majeur dans la mise en place d'aménagements pédagogiques pour permettre à l'enfant de suivre la classe malgré ce handicap.



### 3/ Quelle est la prise en charge des enfants dyslexiques ?

A la suite du bilan initial permettant de poser le diagnostic, une prise en charge rééducative en orthophonie peut être proposée en fonction de la nature et de l'intensité des difficultés liées à sa dyslexie-dysorthographe.

Aussi, dans certains types de dyslexie, une rééducation orthoptique peut être pertinente du fait de difficultés dans leurs stratégies visuelles. L'orthoptiste est chargé de réduire les mouvements des yeux et aider l'enfant à développer des stratégies d'exploration. Ces prises en charge sont généralement courtes (environ 2 mois).

Par ailleurs, un soutien psychologique peut être parfois nécessaire, pour aider l'enfant à identifier, comprendre et évoluer avec ses difficultés compte tenu du caractère durable du trouble.

Enfin, des adaptations pédagogiques spécifiques à la dyslexie sont à mettre en place dans le cadre scolaire et familial. En fonction du type de dyslexie, mais également en fonction de la sévérité du trouble, on pourra :

- se limiter à une concertation entre les parents et les différents professionnels (enseignants et rééducateurs) pour mettre en place quelques aménagements pédagogiques via la réalisation d'un PPRE ;
- ou bien, proposer une procédure plus officielle, en lien avec la Maison Départementale des Personnes Handicapées (MDPH), en établissant un PPS.

### Les enfants dyslexiques ont en commun :

- Intelligence normale, aucun problème de compréhension des consignes orales
- une certaine **fatigabilité et une lenteur** chaque fois qu'ils sont confrontés au langage écrit, car ce qui est fluide et automatique pour les autres enfants, nécessite pour eux toute leur vigilance. Faire correctement leur travail implique de multiples vérifications, ils doivent donc y consacrer plus de temps.
- des difficultés dans l'apprentissage des **tables de multiplication**
- des difficultés dans l'apprentissage d'une **langue étrangère**
- des troubles de la **mémoire à court terme verbale et de la mémoire de travail**
- parfois des difficultés à se **repérer dans le temps**
- parfois un trouble du **langage oral**

La dyslexie-dysorthographe est un trouble durable, sans lien avec la motivation ou le travail fourni par l'enfant.

Ce trouble peut être délétère pour toutes les matières et pour tous les apprentissages du fait des difficultés de lecture et d'écriture. Il est donc indispensable d'éviter les répercussions sur les autres apprentissages. C'est pourquoi il est important de mettre en place des aménagements pédagogiques spécifiques.

## 4/ Aménagements pédagogiques spécifiques

### DIFFICULTES EN LECTURE

<b>Adapter les supports écrits</b>	Privilégier les documents dactylographiés
	Faciliter la tâche de lecture par l'utilisation de police de caractère plus adaptée, par exemple : verdana ou arial ou comic taille 12 minimum
	Adopter des interlignes d'1.5 au moins, des paragraphes espacés et une présentation aérée (mise en page avec un seul sens de lecture).
<b>Etayer un texte par des repères</b>	Mettre en évidence les mots clefs, les mots nouveaux, les mots qui posent problème... (en surlignant, en entourant, en mettant en gras...)
	Relever avec l'élève les connecteurs logique (avant, après, car, puisque...)
<b>Guider le regard</b>	Permettre de matérialiser la ligne à lire avec une règle, de suivre mot à mot avec le doigt, d'utiliser un cache (matériel adapté dans le catalogue HOPTOYS)
	Au tableau : écrire peu, en gros caractères sans souligner avec codage de couleurs pour repérage.
<b>Favoriser le décodage</b>	Adapter la quantité de lecture aux capacités de l'élève
	Autoriser la lecture murmurée
<b>Expliciter les consignes</b>	Privilégier les consignes courtes et les donner une par une (plusieurs consignes successives sont vraiment à éviter)
	Ne pas fournir des consignes écrites sans les lire à haute voix

	Restituer les consignes de façon personnelle si besoin avec des phrases courtes et des mots simples. S'assurer qu'elles sont comprises et que la succession est mémorisée.
--	--

### LENTEURS D'EXECUTION A L'ECRIT, FATIGABILITE ET DIFFICULTES D'ATTENTION

<b>Réduire la production d'écrit de l'élève</b>	Proposer des photocopies, des textes à trous (dictée à trou), des QCM... pour limiter le travail de copie
	Privilégier l'oral pour les temps d'apprentissages mais également pour les temps d'évaluations.
	Possibilité de la prise de note par un tiers. Admettre la production écrite sous la dictée à un tiers : parent à la maison, prof ou élève tuteur en classe.
	Texte tapuscrit
	Réduire en quantité en restant exigeant sur la qualité
	Copie : fractionner le texte, accentuer les repères visuels. Eviter ou réduire la copie des leçons pendant le cours.
	Ne pas rendre une production écrite plus illisible qu'au départ car remplie de corrections. Trouver des moyens pour qu'il puisse se rendre compte des qualités de sa production écrite : rendre un texte tapé, un texte corrigé partiellement.
<b>Prendre en compte la lenteur de l'élève (en moyenne 4 fois plus lent qu'un élève ordinaire)</b>	Donner plus de temps pour la réalisation des tâches écrites (principe 1/3 temps supplémentaire) ou réduire la quantité d'écrits : réponses par mots-clés, surlignement, pas de copies des énoncés...
	Veiller à ne pas faire écrire l'élève à la dernière minute (résumé, cahier de textes...). Contrôler la prise des devoirs dans le cahier de texte, autoriser les abréviations, les faire écrire par un voisin si besoin.
	Ne pas pénaliser l'orthographe ni la qualité graphique dès l'instant où l'élève reste lisible et compréhensible
	L'interroger à l'oral le plus souvent possible.
	Laisser du temps à l'élève pour répondre à la tâche et ne pas le lancer dans le même temps sur une nouvelle tâche
<b>Optimiser sa capacité d'attention</b>	Solliciter particulièrement cet élève (geste, regard, parole...)
	Eviter un emplacement près des fenêtres ou des portes. Privilégier un élève « calme » à ses côtés.
	Enlever le matériel « inutile » de la table de l'élève (crayons, trousse, livre...)
	Eviter les tâches simultanées (écouter-écrire) ou les consignes complexes : elles sont données une à une.
<b>Adapter le travail à la maison</b>	Ne pas surcharger l'élève afin de lui laisser du temps libre
	Réduire le nombre d'exercices écrits (2 <sup>nd</sup> degré jusqu'au 1 <sup>er</sup> pas d'ex écrits)

	Accepter et encourager la réalisation du travail par traitement de texte à l'ordinateur.
--	--

### DIFFICULTES DE MEMORISATION

<b>Sélectionner les informations à mémoriser</b>	Aider l'élève à dégager l'essentiel de ce qui doit être retenu : mots clés, résumé...
	Partager, fractionner les tâches à faire. Par exemple pour la classe, apprendre 10 mots pour vendredi alors que pour cet élève donner 2 mots par jour jusqu'au vendredi.
<b>Entraîner la mémoire et la soutenir par différents supports</b>	Accorder un délai suffisant pour échelonner l'apprentissage (fractionnement, répétition)
	Solliciter la mémoire en privilégiant l'analogie, la réévoation
	Proposer des outils aides-mémoire : affichages, outils personnalisés (fiches, sous-mains, carnet...)
	Varier les modes de présentation : - visuel : image, document, pictogramme, schéma - auditif : cassette, chant - kinesthésique : geste, posture, fabrication...
	Varier les outils de présentation : rétroprojecteur, vidéoprojecteur, tableau, affichage...

### DIFFICULTES D'ORGANISATION

<b>Se repérer dans l'établissement, dans la classe</b>	Laisser l'élève à la même place (plutôt au centre et à côté du même camarade)
<b>Se repérer au tableau</b>	« ritualiser » l'utilisation du tableau : une zone avec le vocabulaire nouveau, une zone avec le plan, une zone pour les devoirs... en utilisant des couleurs...
<b>Faciliter l'organisation matérielle en fonction des différents cours</b>	Confectionner un emploi du temps ou chaque discipline à sa couleur (couleur reprise par une gommette sur le livre et le cahier) ou son pictogramme : impliquer les parents dans cette organisation
	Ritualiser la séance (rappel de séance précédente puis annonce du plan de séance).
<b>Afficher cet emploi du temps à la maison et en classe</b>	Aide à la préparation du cartable

### FAIBLE ESTIME DE SOI, DEVALORISATION

<b>Créer un climat de confiance avec la famille</b>	Favoriser les échanges avec la famille et les partenaires extérieurs. Trouver un système de gratification si possible en liaison avec les parents.
---	---

<b>Créer un climat de confiance avec la classe</b>	Faire accepter par la classe la prise en charge individualisée de l'élève et développer l'entraide
<b>Créer un climat de confiance avec l'élève</b>	Faire savoir à l'élève que l'on connaît ses troubles et qu'on est là pour l'aider à les surmonter. Établir des objectifs adaptés à ses difficultés. Augmenter les exigences en fonction des progrès. Encourager la qualité à la quantité.
	Favoriser une aide individualisée
<b>Mettre en valeur ses réussites</b>	Le rassurer et l'encourager fréquemment. Le féliciter lorsqu'il progresse (même s'il passe de 25 fautes à 15) = mettre l'accent sur les progrès, les efforts plutôt que les difficultés
	Eviter les remarques négatives sur le bulletin ou sur une copie si des efforts sont manifestes.
	Eviter les situations dévalorisantes (lire devant tout le monde, donner ses fautes d'orthographe...)
	Lui faire découvrir ses domaines de compétence et le valoriser face au groupe
<b>Adapter les évaluations</b>	Favoriser les évaluations orales
	Lors des évaluations écrites : <ul style="list-style-type: none"> <li>- Accorder plus de temps</li> <li>- Privilégier le fond à la forme</li> <li>- L'aider à répartir son temps selon le nombre d'exercices et l'aider dans la succession des tâches à faire. Le laisser répondre aux questions dans le désordre et l'encourager à sauter les questions qu'il ne sait pas résoudre.</li> <li>- Ne pas pénaliser l'orthographe lorsqu'elle n'est pas l'objet d'évaluation.</li> <li>- Adapter la notation (double notation, coefficient de bonification)</li> <li>- Rester conscient du caractère fluctuant des résultats.</li> <li>- Vérifier ses connaissances à l'oral en cas d'échec à l'écrit</li> </ul>

## PROPOSITIONS SPÉCIFIQUES PAR DISCIPLINE

<b>MATHÉMATIQUES</b>	
<b>Difficultés de repérages spatiales, signes écrits en miroir</b>	Pointer les chiffres à l'envers mais ne peut pas sanctionner l'inversion si le résultat est bon. Pour l'utilisation du signe <, ne pas oublier qu'il ne s'agit pas de 2 signes (< et >), mais d'un seul, rotatif. Donner la signification (pointe vers le plus petit nombre, ouverture vers le grand) et le faire travailler dans tous les sens
<b>Problème de mémoire immédiate</b>	Calcul mental : accepter qu'il se serve de ses doigts, l'aider à trouver des supports mentaux, lui laisser plus de temps
<b>Problème de mémoire</b>	Tables de multiplication : autoriser un support des tables.

<b>Difficultés de lecture entraînant des difficultés de compréhension, surtout avec un vocabulaire spécifique. Difficulté à raisonner sans support visuel</b>	Résolution de problèmes : lire le problème à voix haute, s'assurer de la compréhension du vocabulaire. Lui apprendre à faire des dessins, des schémas pour résoudre les problèmes. Admettre que la réponse ne soit pas rédigée si les calculs sont justes.
<b>FRANÇAIS</b>	
<b>Difficultés d'orthographe</b>	-Supprimer 1 ou 2 phrases de la dictée. Lui laisser la possibilité de se relire longuement pendant que les autres achèvent la dictée. Lui apprendre à faire plusieurs relectures, centrées sur des points différents (ponctuation, accords, orthographe d'usage...) -vocabulaire : travail sur les familles de mots, leur morphologie (radicaux communs, affixes). Utiliser des couleurs. Faire des listes.
<b>Difficultés avec l'alphabet, difficultés de repérage spatiale ; difficulté d'orthographe</b>	Trouver des moyens pour la distinction des homophones non homographes (ex : association mot-dessin, moyen mnémotechnique).
<b>Difficultés d'application des règles lors de production écrite</b>	Grammaire : éviter les tautologies comme : l'adjectif qualificatif qualifie le nom, elles n'expliquent rien, ne donnent pas le sens.
<b>Problème d'orientation temporelle</b>	Conjugaison : lui apprendre à repérer les indicateurs de temps, l'aider dans ce repérage en lui faisant analyser (encadrer, souligner...)
<b>LANGUES ÉTRANGÈRES</b>	
<b>Contrairement à l'idée commune, l'allemand est d'un abord plus facile pour le dyslexique. En anglais la difficulté à associer une orthographe et un son est amplifiée par l'inaccoutumance de l'oreille à ces nouveaux sons et de l'œil à ces nouvelles graphies.</b>	Conseiller, quand c'est possible, une langue étrangère plus transparente que l'anglais : espagnol, allemand, italien.
<b>Difficultés de traitement et de discrimination des sons, d'autant plus qu'ils ne sont pas dans sa langue maternelle</b>	Enseigner la nouvelle phonologie de façon explicitée et structurée. Prononcer le plus distinctement possible, pas trop vite. Exagérer l'accent tonique (aide à la segmentation des mots). Travailler beaucoup sur la distinction des nouveaux sons de la langue. Travailler la prononciation des sons, même exagérément.
<b>Difficultés de compréhension des expressions toutes faites, propres à la langue</b>	La grammaire, les tournures de phrases, les expressions anglaises doivent être expliquées et traduites en langue maternelle à l'élève dyslexique.

**Contact, Association de Parents et lectures adaptées :****Associations :**APEDYS : [www.apedys.org](http://www.apedys.org)ABC dyslexie : <http://www.abc-dyslexies.fr/>APEDA : <http://www.apeda-france.com/>FFDYS : <http://www.ffdys.com>Lectures : livres de la collection La Fée des Mots : [www.lafeedesmots.fr](http://www.lafeedesmots.fr)

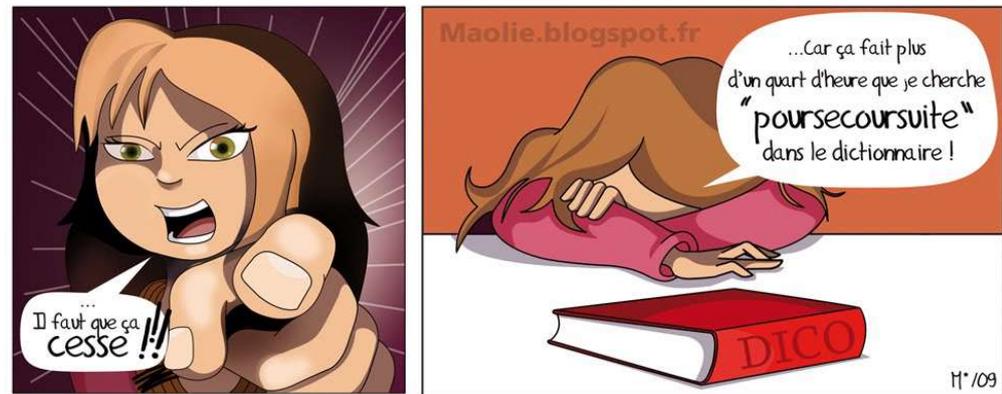
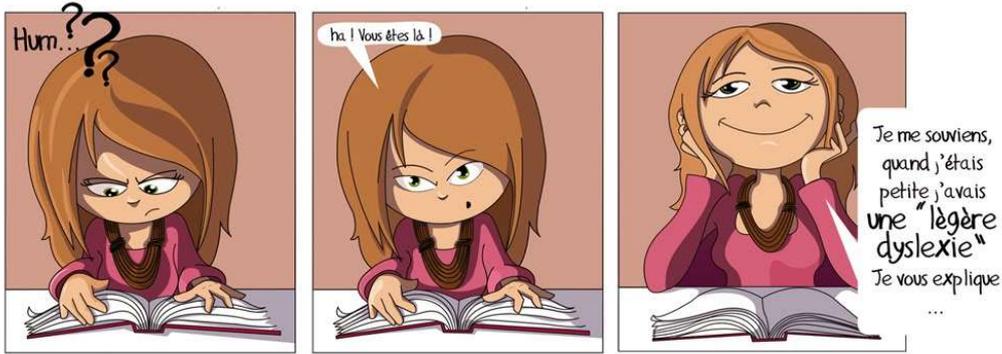
Livres de la collection de l'Hôpital Ste Justine à Montréal au Canada, publié par Pirouette Edition

**Si vous avez besoin d'aide ?**

Coordonnées de nos enseignantes spécialisées de l'éducation nationale :

Primaire : Muriel LAURIER => [muriel.laurier@chu-lyon.fr](mailto:muriel.laurier@chu-lyon.fr)Secondaire : Laurence BOSSY => [lbossy@laclasse.com](mailto:lbossy@laclasse.com)

04 72 35 76 43 ou 04 72 35 76 06



<http://maolie.blogspot.fr/2009/07/blog-post.html>